



# أسئلة شائعة حول تصاريح الإقامة الأخرى عبر قانون الأجنبي

تم التحديث في سبتمبر 2023

يجب على الأجانب الذين يرغبون في الإقامة في إسبانيا تسوية وضعهم الإداري في البلاد ويمكنهم القيام بذلك من خلال أنواع مختلفة من التراخيص التي يحددها قانون الهجرة (أو عبر قانون اللجوء في حالة الأشخاص الذين يبحثون عن الحماية الدولية).

خلال عام 2022، صدر المرسوم الملكي رقم 2022/629 المؤرخ في 26 يوليو، والذي يعدل لائحة القانون الأساسي 2000/4 بشأن حقوق وحريات الأجانب في إسبانيا واندماجهم الاجتماعي، بعد إصلاحه عن طريق القانون الأساسي 2009/2 الذي تمت الموافقة عليه بالمرسوم السلطاني رقم 557 / 2011 بتاريخ 20 أبريل.

فيما يلي يتم شرح أحدث المعلومات الأساسية حول التراخيص المختلفة المنصوص عليها في القانون والتي لا تشكل جزءًا من تراخيص الإقامة بسبب ظروف استثنائية (مفصلة في وثيقة أخرى). بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت تعيش في مدينة برشلونة ولديك أسئلة أخرى فننصحك بتحديد موعد مع SAIER لتلقي الاستشارة الشخصية.

## جدول المحتويات

- الإقامة للدراسة..... 2
- 1 هل يمكنني العمل في إسبانيا فقط ببطاقة الإقامة للدراسة؟..... 2
- 2 كم هو عدد الساعات التي يمكنني أن أعمل؟..... 2
- 3 ماذا سيحدث إذا أنهيت دراستي وكنت أرغب في البقاء بإسبانيا من أجل العمل؟..... 2
- لم شمل الأسرة أو التجمع العائلي..... 2
- 4 كيف يمكنني أن أطلب لم شمل الأسرة؟..... 2
- 5 ما هي المعايير اللازمة التي يجب أن أتوفر عليها لطلب لم الشمل القاصرين والأسرة ذو ظروف إنسانية؟..... 3
- 6 كيف يمكنك الحصول على تصريح إقامة وعمل مستقل عن الزوج أو الشريك الذي أبرم لم شمله؟..... 3
- 7 ماذا يحدث عندما يتوجب علي تجديد تصريح لم شمل الأسرة؟..... 3
- الإقامة والعمل..... 3
- 8 ماذا يجب أن أتوفر عليه لتجديد تصريح الإقامة والعمل؟..... 3
- 9 ما هي المواقيت الحاسمة لتجديد تصريح إقامتي؟..... 4
- 10 ما هي مدة صلاحية هذا النوع من التصاريح؟ 4
- الإقامة والعمل لحسابك الخاص..... 4
- 11 ما الذي يجب إثباته للحصول على هذا التصريح؟ 4



12. كيف يتم تجديده؟ 4

5.....التوظيف مباشرة من البلد الأصلي والكتالوج الذي يصعب تغطيته.

13. كيف يتم الأمر عبر هذا النوع من التشغيل؟ 5

14. كيف يمكنني معرفة ما إذا كانت مهنتي من بين الوظائف التي أرغب في الحصول على هذا التصريح؟ 5

## الإقامة للدراسة

### 1. هل يمكنني العمل في إسبانيا فقط ببطاقة الإقامة للدراسة؟

نعم، في بعض الحالات. يُسمح للأشخاص الحاصلين على تصريح بالبقاء للدراسة والذين يتابعون التعليم العالي أو التدريب المنظم للمهنة أو يهدفون إلى الحصول على شهادة الكفاءة المهنية أو الكفاءة الفنية أو المؤهل المهني اللازم لممارسة مهنة معينة، بالعمل كموظف أو حلي حسابهم الخاص .

### 2. كم هو عدد الساعات التي يمكنني أن أعمل؟

يمكنك أن تعمل بحد أقصى 30 ساعة في الأسبوع، طالما أن هذا الأمر لا يمنع النشاط التدريبي الذي تم منح تصريح الإقامة من أجله.

### 3. ماذا سيحدث إذا أنهيت دراستي وكنت أرغب في البقاء بإسبانيا من أجل العمل؟

إذا كنت تتوفر على عرض عمل يتضمن الحد الأدنى للأجور بين المهنيين، فيمكنك تغيير تصريح الإقامة والعمل الأول.

## لم شمل الأسرة أو التجمع العائلي

### 4. كيف يمكنني أن أطلب لم شمل الأسرة؟

تتم معالجة لم شمل الأسرة عندما يكون فرد من أفراد الأسرة الذي يريد لم شمله موجودًا في بلده الأصلي. كقاعدة عامة يمكن لم شمل الأقارب من الدرجة الأولى فقط. يجب على الشخص المقيم الذي يطلب لم الشمل أن يقيم بشكل منتظم لمدة عام واحد وأن يكون لديه NIE (بطاقة الإقامة) لمدة سنة أخرى على الأقل. إذا كان الشخص الذي يريد طلب لم الشمل يحمل الجنسية الإسبانية، أي DNI، فإن الإجراء الذي يجب عليه أن يعمل عليه ليس لم الشمل بل سيكون بطاقة تجذير عائلية أو بطاقة إقامة لأحد أفراد عائلة مواطن الاتحاد الأوروبي (في هذه الحالة، الشخص الذي سيتم إعادة تجميعه يجب أن يكون يقيم في الأراضي الإسبانية).

لطلب لم شمل الأسرة، من الضروري أن يكون لديك تقرير السكن، والذي يتم طلبه في برشلونة من مكتب خدمات المواطنين (OAC) بالمنطقة التي تسكن فيها.

يجب عليك أيضًا إثبات أن لديك موارد مالية كافية لدعم الأشخاص المستفيدين من عملية لم الشمل.

نوصيك بطلب الاستشارة القانونية من مكتب SAIER أو يمكنك أيضًا الاتصال ببرنامج مرافقة لم شمل الأسرة للحصول على إرشادات حول هذه العملية. يقدم هذا البرنامج أيضًا أنشطة لتوجيه الدعم للأطفال والشباب الذين يصلون إلى برشلونة خارج الفترة المدرسية.

### 5. ما هي المعايير اللازمة التي يجب أن تتوفر عليها لطلب لم الشمل القاصرين والأسرة ذو ظروف إنسانية؟

وبموجب اللائحة الجديدة، تم تقليل الموارد المالية اللازمة لبعض أفراد الأسرة وجعلها أكثر مرونة. وبهذا المعنى، هناك قيم مرجعية اقتصادية جديدة. تؤثر التعديلات أيضًا على تسوية أوضاع القاصرين الذين لم يولدوا في الدولة الإسبانية والذين يعيشون بالفعل مع والديهم.

ولجمع شمل الأبناء والبنات القاصرين أو الأشخاص الذين يمثلهم الشخص الذي يجمع الشمل أو القاصرين أو الأشخاص ذوي الإعاقة، تنطبق مؤشرات أخرى، بصرف النظر عن IPREM، على أساس فرعي. المؤشرات هي التالية:

- دخل الشخص الذي يطالب الشمل من مصدر ثابت يساوي أو يزيد عن الحد الأدنى للراتب المهني (SMI 2023): 1,082 يورو شهريًا × 14 دفعة).
- 150% من المؤشر الدخل العام متعدد التأثير (IPREM) لكل كفيل وفرد من أفراد الأسرة المعالين و50% أكثر من IPREM لكل فرد إضافي من أفراد الأسرة. (600: IPREM 2023 يورو شهريًا)
- الشخص الذي يطلب لم الشمل يجب أن يثبت مدخول يفوق 110% من الحد الأدنى لدخل المعيشة (IMV) لإعالة القاصر الذي ينوي لم شمله. لكل قاصر إضافي، سيتعين عليك إضافة 10% من IMV وما يصل إلى 150% كحد أقصى.

في عام 2024، قد يتم تعديل الحد الأدنى للأجور بين المهنيين (SMI).

### 6. كيف يمكنك الحصول على تصريح إقامة وعمل مستقل عن الزوج أو الشريك الذي أبرم لم شمله؟

ومع الإصلاح، تم إلغاء الإشارة إلى مدة محددة لعقد العمل. يمكنك طلب تصريح للإقامة والعمل المستقل: بتقديم عقد عمل واحد أو أكثر بأجر شهري يساوي أو يزيد عن SMI.

### 7. ماذا يحدث عندما يتوجب علي تجديد تصريح لم شمل الأسرة؟

إن تجديد تصريح الإقامة الخاص بك للم شمل الأسرة سيكون له نفس صلاحية تصريح الإقامة الخاص بالشخص الذي أبرم لم الشمل وسيتمكنك من العمل كموظف و/أو العمل لحسابك الخاص.

## الإقامة والعمل

### 8. ماذا يجب أن تتوفر عليه لتجديد تصريح الإقامة والعمل؟

لتجديد هذا التصريح يجب عليك أن تتوفر على أحد المتطلبات التالية:

- الاستمرارية في علاقة العمل الأولية.
- أن تكون قد ساهمت في الضمان الاجتماعي لمدة لا تقل عن 3 أشهر سنويًا، طالما أنك تتوفر على أحد المعايير التالية:
  - أن يكون لديك عقد عمل مع صاحب عمل جديد وأن تكون مسجلاً في الضمان الاجتماعي.
  - أن يكون لديك عقد عمل (مع صاحب عمل قادر).
  - إثبات أن علاقة العمل التي أدت إلى حصولك على التصريح قد انقطعت لأسباب خارجة عن إرادتك وأن لديك تسجيلًا نشطًا في SOC كمقدم طلب للحصول على وظيفة.
- الحصول على تعويض عن البطالة عن العمل أو إعانة الاندماج الاجتماعي.
- أن تكون قد ساهمت بالضمان الاجتماعي ما لا يقل عن 9 أشهر خلال فترة 12 شهرًا، أو 18 شهرًا خلال فترة 24 شهرًا، بشرط:
  - أو قد انتهت علاقة العمل الأخيرة لأسباب خارجة عن إرادتك.
  - أو قد كنت تبحث عن عمل (عبر التسجيل في SOC).
- أن يكون لديك زوج أو شريك عرفي يستوفي المتطلبات الاقتصادية المنصوص عليها في برنامج لم شمل الأسرة.
- إنهاء عقد العمل أو إيقاف علاقة العمل نتيجة عن وقوعك كضحية للعنف الأسري.

### 9. ما هي المواقيت الحاسمة لتجديد تصريح إقامتي؟

لديك فترة تجديد خلال 60 يومًا قبل تاريخ انتهاء صلاحية تصريح إقامتك وبعده أقصى 90 يومًا بعده.

### 10. ما هي مدة صلاحية هذا النوع من التصاريح؟

ستكون مدة تراخيص العمل الأولية المجددة صالحة لـ 4 سنوات وتسمح لك بالعمل كموظف أو صاحب عمل خاص.

التصاريح الناتجة عن الظروف الاستثنائية لا يمكنها أن تعتبر كتصاريح أولية.

في هذه الحالة، بعد عام يجب تغييره من خلال تصريح إقامة وعمل مبدئي يستمر لمدة عامين (هذا الإجراء الأول هو تعديل وليس تجديد). في التجديد التالي، سيحصل الشخص على تصريح لمدة 4 سنوات كموظف وشخص يعمل لحسابه الخاص.

### الإقامة والعمل لحسابك الخاص

#### 11. ما الذي يجب إثباته للحصول على هذا التصريح؟

يُطلب منك فقط إثبات أن لديك الاستثمار المخطط لتنفيذ المشروع.

#### 12. كيف يتم تجديده؟

عندما يتعين عليك التجديد سيمنحك تصريحًا لمدة أربع سنوات والذي يمكنك من العمل لحسابك الخاص أو كموظف.



## التوظيف مباشرة من البلد الأصلي والكتالوج الذي يصعب تغطيته.

### 13. كيف يتم الأمر عبر هذا النوع من التشغيل؟

تريد اللائحة الجديدة تنشيط الكتالوج الذي يصعب تغطيته. إذا كانت المهنة مدرجة في هذا الكتالوج، يجوز للشركة المشغلة إصدار تصريح أولي لإقامة والعمل لشخص أجنبي، بشرط أن يكون الشخص موجود في بلده المنشأ.

### 14. كيف يمكنني معرفة ما إذا كانت مهنتي من بين الوظائف التي أرغب في الحصول على هذا التصريح؟

عند تحديد الكتالوج المهن التي يصعب تغطيتها، سيتم دمج الوظائف التي تنتمي إلى القطاعات الاقتصادية التي يتم تحديدها بموافقة اللجنة الحكومية المندوبة للشؤون الاقتصادية، بناءً على اقتراح وزارة الإدماج والضمان الاجتماعي والهجرة.

كما تم تقليص الوقت اللازم لمعالجة العرض أمام دوائر الإشغال العامة ليصبح مدته فقط ثمانية أيام. بالإضافة إلى ذلك، يجب إصدار شهادة مكتب الإشغال خلال ثلاثة أيام بدلاً من الخمسة السابقة.

تم التخطيط للتراخيص متعددة السنوات (الهجرة الدائرية) وستمكن الأشخاص من العمل 9 أشهر سنويًا لمدة 4 سنوات. قابل للتطبيق في أي قطاع يحتاج للعمال.

وفي نهاية فترة الأربع سنوات يجوز تمديدتها لمدة أربع سنوات أخرى. يمكنك أيضًا أن تطلب في غضون ستة أشهر من الانتهاء، تصريح إقامة وعمل لمدة عامين، قابلة للتمديد لمدة عامين آخرين، مما سيسمح لك بالعمل بمفردك أو كموظف.